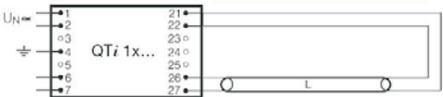
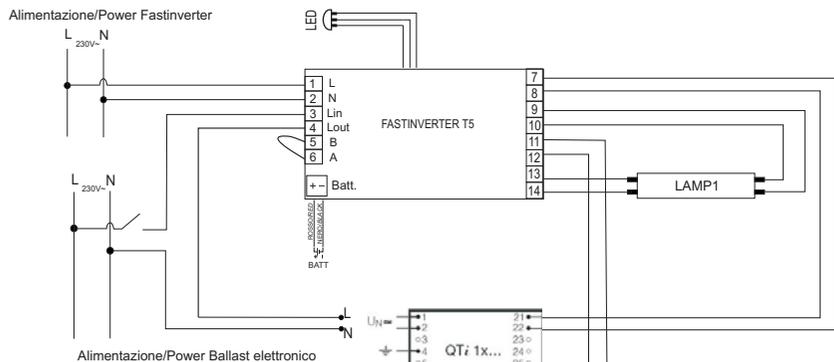


## Come collegare il Fastinverter al reattore elettronico How to connect the Fastinverter to the electronic ballast

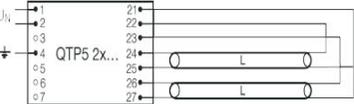
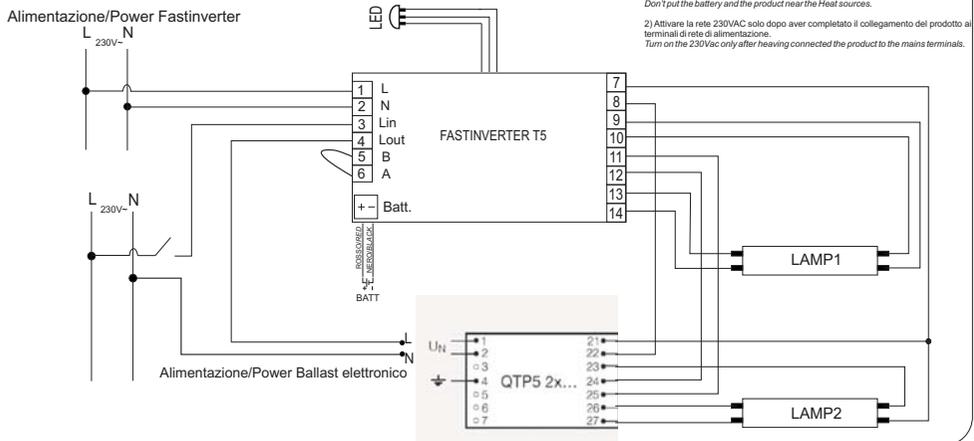
Schema originale con reattore  
Osram QT1 1x14W T5  
Wiring Scheme with ballast  
Osram QT1 1x14W T5

Fig.11



Schema originale con reattore  
Osram QTP5 2x28W T5  
Wiring Scheme with ballast  
Osram QTP5 2x28W T5

Fig.12



NOTE:  
1) Non mettere la batteria e il prodotto vicino a sorgenti di calore.  
Don't put the battery and the product near the Heat sources.  
2) Attivare la rete 230VAC solo dopo aver completato il collegamento del prodotto ai terminali di rete di alimentazione.  
Turn on the 230V only after having connected the product to the mains terminals.

Per ulteriori schemi di collegamento certificati con reattori Osram, Philips, Vossloh, Helvar, ERC, TCI, Tridonic etc, inviare una richiesta:

For any further certified wiring diagrams with ballast Osram, Philips, Vossloh, Helvar, ERC, TCI, Tridonic etc. send a request:

0735-597474 support@linergy.it

+39 0735-597474 support@linergy.it

**LINERGY**  
EMERGENCY LIGHTING

made in Italy

ALIMENTATORE ELETTRONICO PER ILLUMINAZIONE DI EMERGENZA CON POSSIBILITA' DI MODO DI RIPOSO  
ELECTRONIC BALLAST FOR EMERGENCY LIGHTING WITH POSSIBILITY OF REST MODE



## FASTINVERTER L REST MODE - ENERGY TEST - SPY SYSTEM

### CARATTERISTICHE GENERALI:

- Led spia presenza rete e ricarica della batteria.
- Funzionamento con batterie al Ni-Cd.
- Dispositivo di protezione contro la scarica eccessiva della batteria.
- Prodotto conforme alle normative europee EN 61347-2-7
- Possibilità della messa nello stato di riposo tramite il comando remoto Commander (opzionale).
- Il dispositivo di ricarica caricherà in modo normale dopo la prova par.22.3

**CONNESSIONE E FISSAGGIO DELL'APPARECCHIO:** L'alimentatore è previsto unicamente per essere alimentato da batterie non associate a circuiti di ricarica a funzionamento continuo o intermittente. La scatola del Fastinverter è stata disegnata in modo da impedire l'inversione della polarità della batteria, effettuare la connessione come mostrato nelle figure successive.

**CABLAGGIO DEL TUBO FLUORESCENTE:** Nella connessione del tubo fluorescente con il Fastinverter si raccomanda di usare cavi il più corti possibile e ben distesi come mostrato negli schemi di collegamento.

### GENERAL CHARACTERISTICS:

- Indicator led for the presence of power supply and charge of battery.
- Operation with Ni-Cd batteries.
- Electronic protection device for excessive discharge of the battery.
- Device conform to rules EN 61347-2-7
- Possibility to be put in the stand-by mode by the remote control Commander (optional)
- The recharge device will charge in the normal way after the test par.22.3

**CONNECTION AND FIXING OF THE DEVICE:** The plastic case of the Fastinverter is designed to avoid the polarity inversion of the battery, connect the battery as shown in subsequent pictures.

**CONNECTION OF THE FLUORESCENT TUBE:** The device is provided only to be supplied with batteries not associated to recharge circuits with intermittent or continuous operation

In the connection of the fluorescent tube to the Fastinverter the wires must be short and straight as shown in the wiring schemes.

### CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL CHARACTERISTICS

ALIMENTAZIONE/ POWER SUPPLY	230vac - 50Hz
MASSIMA POTENZA ASSORBITA/ MAX POWER ABSORPTION	13,5VA
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO/ OPERATING TEMPERATURE	0+40°C
SEZIONE DEL FILO PER COLLEGAM. / WIRE SECTION (mm <sup>2</sup> )	0,5+1 □
TENSIONE A CIRCUITO APERTO/ VOLTAGE ON OPEN LOAD	3100Vpk-Pk
ISOLAMENTO TRA ALIMENTAZIONE E BATTERIA	Isolamento principale
INSULATION BETWEEN POWER SUPPLY AND THE BATTERY	Main insulation
TEMPO DI RICARICA / CHARGING TIME	12h



Il cassonetto barrato sull'apparecchio specifica che il prodotto deve essere consegnato ai centri di raccolta autorizzati per un corretto smaltimento. Rivolgersi all'ufficio competente del proprio ente locale per informazioni sulla raccolta e sui termini di legge.  
The crossed out waste bin symbol indicates that the product should be taken to an authorized waste collection centre which can dispose of it properly. For information on waste collection centres and on current waste disposal legislation, please contact your local waste disposal authority.

### CONDIZIONI DI GARANZIA / WARRANTY CONDITION

La garanzia sugli apparecchi di emergenza è di 2 anni dalla data di vendita. La garanzia decade se il prodotto è stato manomesso o riparato da personale non autorizzato LINERGY.  
The warranty on the emergency luminaire is 2 years from the sales date. The warranty voids if the product has been mishandled or repaired by personnel not authorized by LINERGY.

### WARNING

To connect the fastinverter T5 version to the commander in rest mode way, you are invited to ask for the configuration of the product before buying it.

### -solo per i modelli Energy Test

#### FUNZIONI DI TEST:

- Il Fastinverter T5 esegue due tipi di test temporizzati: il test funzionale e il test di autonomia.

**Test funzionale:** viene effettuato ogni 15 giorni e consiste nella accensione della lampada per una durata di circa 20 secondi.

**Test di autonomia:** viene effettuato ogni 90 giorni e consiste nella completa scarica della batteria.

Dopo eventuali anomalie il led rosso si accenderà come spieghiamo sotto la fig.3

#### SINCRONIZZAZIONE DEI TEST (Nell'orario stabilito ritenuto opportuno per il test)

CON COMMANDER (previa configurazione effettuate in fabbrica su richiesta):

- 1) Alimentare il FASTINVERTER T5, Premere il tasto OFF (il led avrà un lampeggio lento di colore rosso) TEST DISABILITATI.
- 2) Premere il tasto ON (il led deve smettere di lampeggiare rosso e accendersi fisso di colore verde).

#### SENZA COMMANDER

- 1) Alimentare per la prima volta tutti i FASTINVERTER T5 presenti nell'impianto in un orario adatto ad effettuare i test nella struttura (Alberghi, Sale convegni, scuole, etc).
- 2) Successivamente aprire il ponte a filo sui terminali A e B per circa 5 secondi su tutti i FASTINVERTER T5.



ATTENZIONE:  
COLLEGARE LA SCATOLA METALLICA A TERRA

WARNING  
CONNECT THE METAL CASE TO EARTH

MODELLI ENGY TEST CODE	MODELLI SPY SYSTEM CODE	MODELLI REST MODE CODE	LAMPADA (Resa) / LAMP (Flux Factor)	AUT. DUR.	BATTERIA BATTERY	CORRENTE MASSIMA NOMINALE / MAX NOMINAL CURRENT	FREQUENZA FREQUENCY	SENZA LAMPADA WITHOUT LAMP
FT35N10ABRT	FT35N10ABRC	FT35N10ABR	T5: 14W (10%) 21W (12%) 24W (7%) 28W (11%) 35W (9%) T8: 18W (7%)	1h	NiCd 6V 2,5Ah	1300mA	33 kHz	37 kHz
FT35N30ABRT	FT35N30ABRC	FT35N30ABR	T5: 14W (10%) 21W (12%) 24W (7%) 28W (11%) 35W (9%) T8: 18W (7%)	3h	NiCd 6V 5,0Ah	1300mA	33 kHz	37 kHz
FT80N10ABRT*	FT80N10ABRC*	FT80N10ABR	T5: 39W (8%) 49W (9%) 54W (7%) 80W (7%) T8: 36W (6%) 58W (5%)	1h	NiCd 6V 2,5Ah	1700mA	35 kHz	37 kHz
FT80N30ABRT	FT80N30ABRC	FT80N30ABR	T5: 39W (8%) 49W (8%) 54W (7%) 80W (5%) T8: 36W (5%) 58W (5%)	3h	NiMH 6V 7,0Ah	1700mA	35 kHz	37 kHz

\*Modello con Batteria Ni MH 6V 2,8Ah  
\*Model with Battery Ni MH 6V 2,8Ah

Le caratteristiche degli articoli e dei dati tecnici possono subire variazioni senza preavviso ed obbligo di comunicazione per le ns. esigenze di fabbricazione e per il miglioramento degli apparecchi.

The characteristics of the articles and the technical data contained in this paper can be modified without notice according to our exigency.

## - Centralizzati Spy System / Centralized Spy System

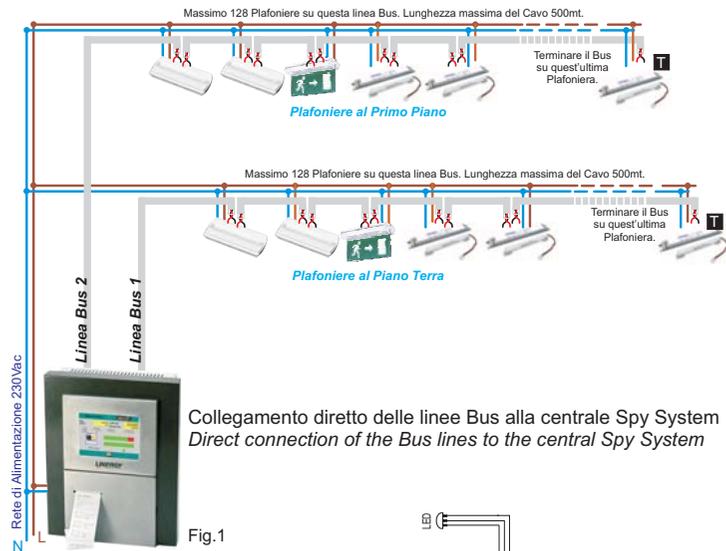


Fig.1

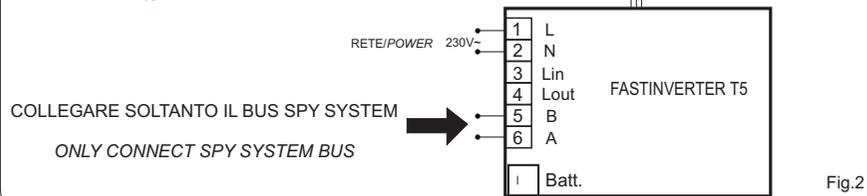


Fig.2

## - Modelli Energy Test con Autodiagnosi locale - Modelli Rest Mode

## - Energy Test with Self Test Models - Rest Mode models

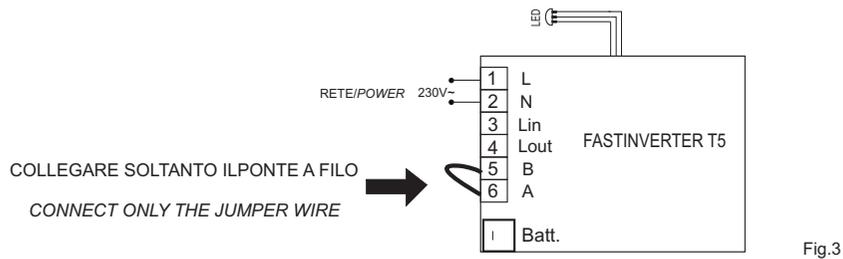


Fig.3

SEGNALAZIONI LED / LED SIGNALLING	SIGNIFICATO / LED MEANING
VERDE ACCESO FISSO / GREEN ON, NOT FLASHING	PRESENZA RETE, NESSUNA ANOMALIA / MAINS SUPPLY ON, NO WARNING
VERDE LAMPEGGIANTE / GREEN FLASHING	TEST IN CORSO / TEST IN PROGRESS
ROSSO LAMPEGGIANTE LENTO / RED SLOW FLASHING	TEST DISABILITATI - LAMPADA INIBITA* / TEST DISABLED - LUMINAIRE INHIBITED*
ROSSO LAMPEGGIANTE VELOCE / RED SLOW FLASHING	GUASTO BATTERIA / BATTERY FAULT
ROSSO ACCESO FISSO / RED ON, NOT FLASHING	LAMPADA GUASTA / LUMINAIRE FAULT

## - Schemi per Reattore Elettromagnetico - Wiring Diagrams for Electromagnetic ballast

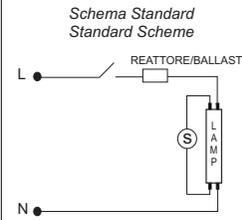


Fig.4

## Un tubo fluorescente ed un Reattore One fluorescent tube and one ballast

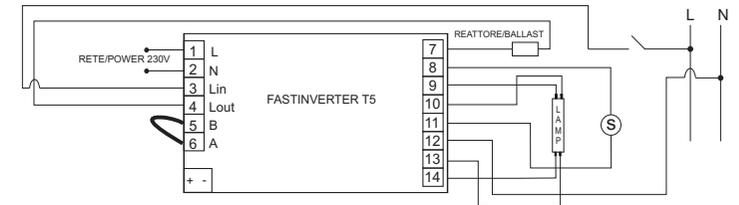


Fig.5

## Due tubi fluorescenti in serie e un reattore Two fluorescent tubes in series and one ballast

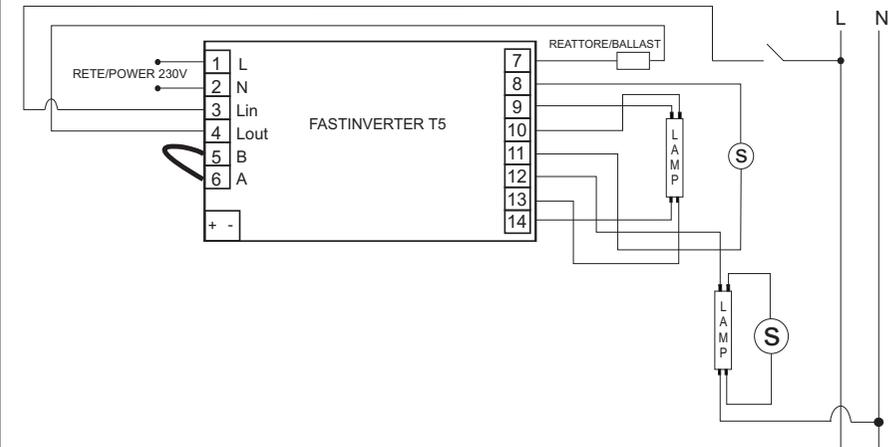
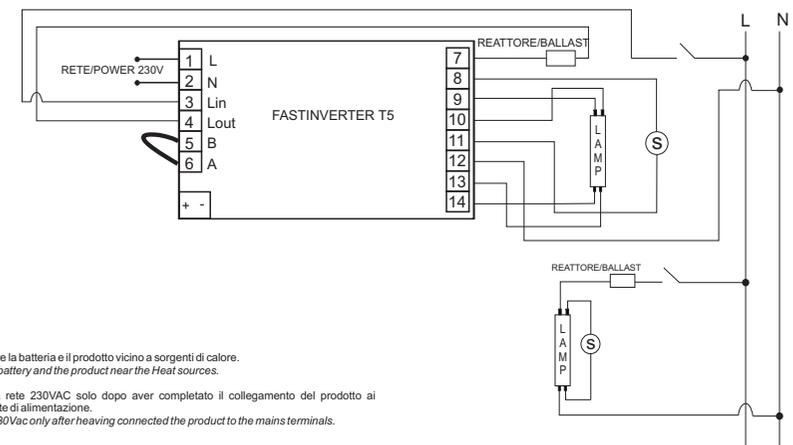


Fig.7

## Due tubi fluorescenti e due reattori Two fluorescent tubes and two ballast



NOTE:

1) Non mettere la batteria e il prodotto vicino a sorgenti di calore.  
Don't put the battery and the product near the Heat sources.

2) Attivare la rete 230VAC solo dopo aver completato il collegamento del prodotto ai terminali di rete di alimentazione.  
Turn on the 230Vac only after having connected the product to the mains terminals.

Fig.6